

# CRESSI

SINCE 1946

Manuale d'uso  
User Manual  
Manuel d'utilisation  
Manual de uso  
Benutzerhandbuch  
用户手册  
Manual do usuário

DIGI



made in Italy

## 目录

|                 |    |
|-----------------|----|
| 注意事项: .....     | 84 |
| 读取屏幕上的信息 .....  | 86 |
| 产品简介及其特点 .....  | 87 |
| 如何连接数字控制台 ..... | 87 |
| 激活后的启动序列 .....  | 88 |
| 自动显示关闭 .....    | 89 |
| 电池 .....        | 90 |
| 更换电池 .....      | 92 |
| 更换彩色保护罩 .....   | 95 |
| 护数字控制台 .....    | 96 |
| 技术信息 .....      | 97 |
| 有限保固 .....      | 97 |
| 法规参考 .....      | 98 |
| 产品废旧处置 .....    | 98 |

## 注意事项:

**警告!** 在使用数字控制台前, 请仔细阅读并理解本使用手册。

**警告!** 对于不遵守本手册说明的维护, 科越思有权拒绝提供保修服务。

**警告!** 数字控制台的操作人员必须完成潜水课程, 并在该课程结束时获得所需潜水许可证。

**警告!** 对于因不当使用数字控制台造成的所有损坏, 科越思拒绝承担任何责任。

**警告!** 请勿单独潜水! 数字控制台不可替代潜水陪护。

**警告!** 数字控制台仅可作为娱乐和运动潜水工具, 而不可用于专业性活动。

**警告!** 避免在能见度特别差的区域潜水, 因为在这种条件下可能会难以或无法读取数字控制台。

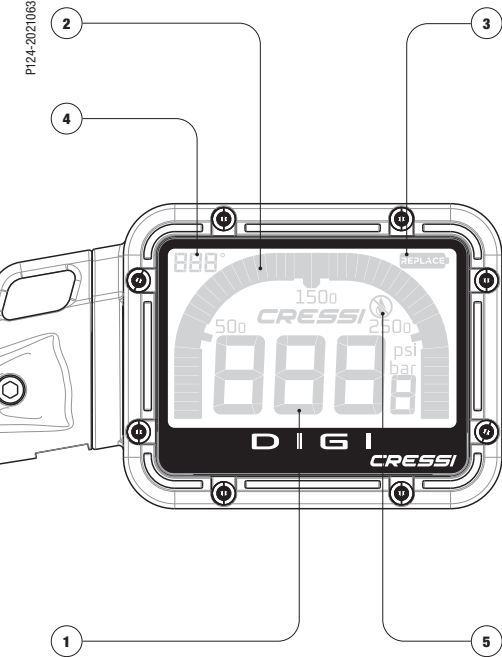
**警告!** 潜水前, 务必检查是否已正确设置测量单位。设置不正确可能会让人产生混淆或误解所提供信息, 从而可能严重损害使用者的健康。

**警告!** 在潜水期间应经常查阅数字控制台提供的数据。诸如温度、任何超过标准潜水的体力活动、或在严重情绪压力下的潜水等情况均有可能大量改变耗气量, 潜水员只有通过仔细频繁地查看这些信息才能避免出现任何可能的问题。

**警告!** 仅可使用符合UNI EN 12021要求的可呼吸空气。

🔑 **重要提示!** 设备的使用不可超过其工作极限。已验证压力表的使用压力不超过300巴，仪表的背面有仪表的最大工作压力。失去预防措施可能导致严重的伤亡事故。

🔑 **重要提示!** 鉴于教学方法排除任何类型的水下作业，规定娱乐潜水的最大深度为40米，该标准目的是确保设备达到的最低深度为50米时，具备最低安全操作水平。



## 读取屏幕上的信息

- |   |                 |
|---|-----------------|
| 1 | 当前箱内压力          |
| 2 | 显示箱内压力的图形       |
| 3 | 电池状态指示灯 (见电池章节) |
| 4 | 温度              |
| 5 | 指示最新密封测试结果      |

## 产品简介及其特点

尊敬的用户：

感谢您选购数字控制台！本产品为精密而完整的仪器，由科越思研发部门设计，在意大利科越思工厂生产，可为运动和娱乐潜水员提供最大的效率和可靠性。数字控制台完美诠释了模拟压力表的现代数字灵感。

**警告！** 数字控制台的操作人员必须完成潜水课程，并在该课程结束时获得所需的潜水许。

### 如何连接数字控制台

**警告！** 确保组装或拆卸调节器时，已从箱体阀门上取下该调节器。如果调节器还安装在阀门上，确保第一级/调节器装置中的压力已经完全。

首先，从已消除压力的第一级上拧下标有“HP (7/16 UNF” 螺纹) 的盖帽。然后，检查调节器壳体和软管O形圈是否清洁，手动将仪表HP软管拧到调节器一级上，然后用适当尺寸的扳手或月牙扳手拧紧，注意扭矩不要超过8 Nm。

**重要提示！** 如果在连接/安装数字控制台时遇到困难，可交由科越思具备能力的技术人员，或您信任的经过认证和授权可操作科越思设备的商家完成此操作。

**警告！** 由于不正确或不恰当连接/组装数字控制台和一级/调节器装置而导致的任何故障和/或损坏，科越思不承担任何责任！

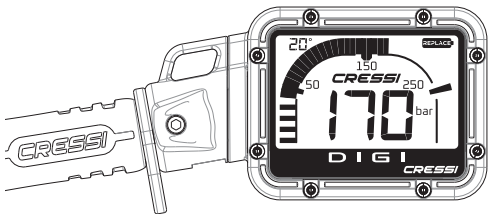
**重要提示！** 建议使用所提供的紧固件将数字控制台安装在想要配置中的最佳流体力学位置，以防止意外碰撞或卡住。

**警告！** 潜水前，请确保数字控制台已正确连接到加压潜水装置上。

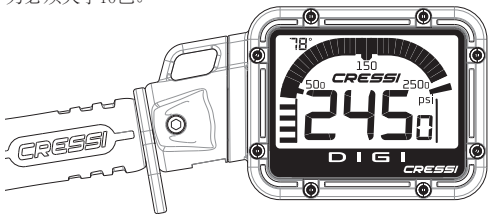
### 激活后的启动序列

激活后，数字控制台将立即运行启动序列，在此期间，控制台将按以下顺序进行显示：

1. 动序列
2. 装设备的版本号
3. 示当前数据



当向潜水装置施压时，数字控制台将自动启动。箱体的压力必须大于10巴。



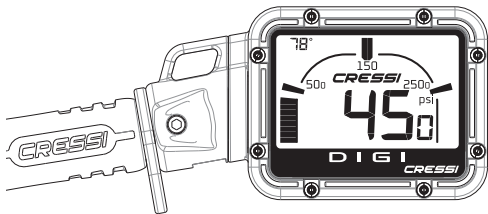
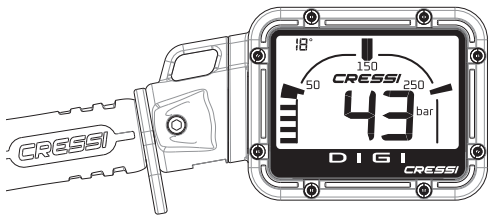
**警告！** 数字控制台显示任何意外值时，请勿潜水，并联系科越思支持中心进行处理。

**警告！** 结束潜水时，至少保持50巴的空气储备，这可以给任何计划外的紧急情况提供空气。低于50巴时，将闪烁指示值。

**警告！** 在潜水期间需经常查阅数字控制台提供的数据。诸如温度、任何超过标准潜水的体力活动、或在严重情绪压力下的潜水等情况均会大量改变空气消耗量，潜水员只有通过仔细和频繁地检查这些信息才能防止出现任何可能的问题。

**警告!** 出现电池电量不足的警告“REPLACE”（更换）时，请更换新的电池。

控制台在读取到低于储备阈值的压力时，将开始显示闪烁的数字。



### 自动显示关闭

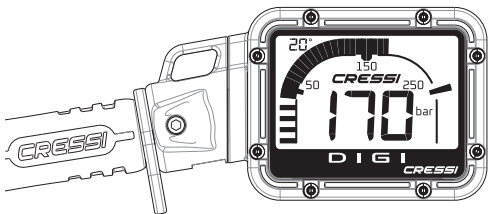
在无压力的情况下，数字控制台在静止2分钟后自动关闭。

**重要提示!** 潜水结束后，记住要消除潜水器内的压力。

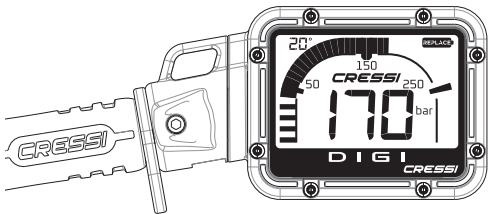


## 电池

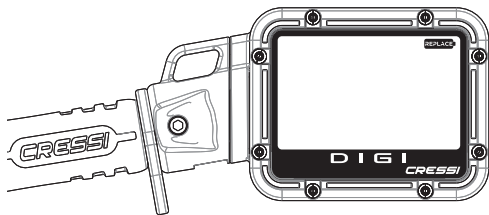
数字控制台显示 **电池更换图标** “REPLACE” 时，以下各步骤将报告各自的电池状态。



1. “REPLACE” 关闭：仪器的电量可保证设备正常运行。




2. “REPLACE” 开启：电池电量不足，请更换电池。



3. “REPLACE” 在显示器其余部分关闭的情况下打开：在这种情况下，电池电量不能保证数字控制台正常工作。因此，显示屏不显示任何信息，所有功能都被禁用。必须取出电池，以避免造成任何损坏。

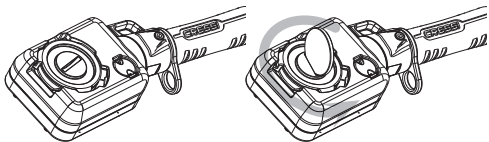
**警告！** 请谨记，在冷水中进行一次或多次潜水或在冬季或恶劣天气期间在户外使用数字控制台的这些情况，均会降低电池的电量。因此，请采取预防措施，提前更换电池或在需要时携带备好的电池更换工具箱。

 **重要提示!** 在理想的条件下，每年平均潜水50次，电池可使用三年以上，或潜水约700次的情况下，电池可使用一年。电池的耗电量和寿命取决于电池的质量、为保障充电而采取的任何措施以及数字控制台所处的外部低温条件。建议采用本说明书中提供的所有预防措施来保护电池的容量。

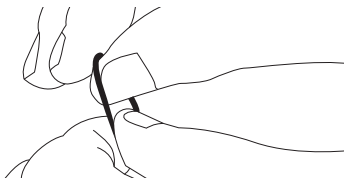
请谨记，在冷水中进行一次或多次潜水或在冬季或恶劣天气期间在户外使用数字控制台的这些情况，均会降低电池的电量。因此，请采取预防措施，提前更换电池或在需要时携带备好的电池更换工具箱。

## 更换电池

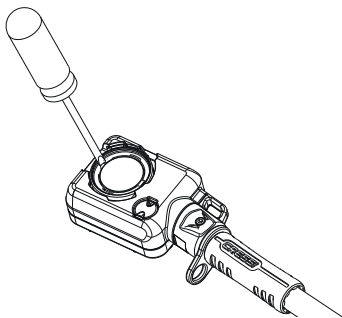
请按照以下步骤更换电池



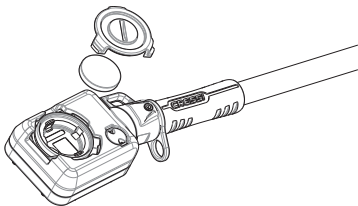
1. 用一枚适当厚度的硬币，拧开数字控制台背面的电池盒盖。



2. 用新的O形圈更换封口盖上的O形圈，并仅可使用硅脂对其进行轻轻的润滑。



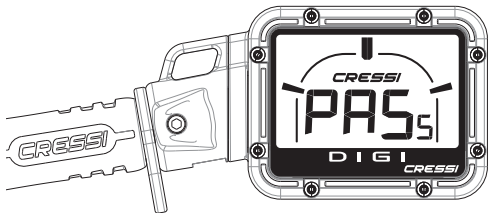
3. 使用一个尖头物体（小平头螺丝刀）轻轻插入腔内，小心地、巧妙地撬起旧电池。



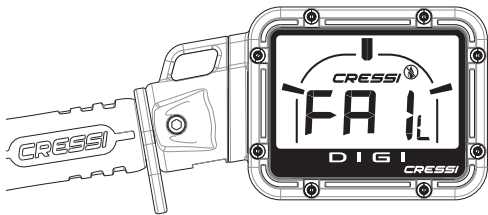
4. 等待30秒，然后插入CR2450电池，注意以同样的方式放置新电池，正极朝外，不要重新关闭电池盖。
5. 等待10秒。
6. 重新盖上电池盒盖。


当此操作完成后，数字控制台将运行仪器密封测试该测试将持续几分钟。


- 当测试结束时，数字控制台将响应刚刚完成的电池更换。
7. 通过。测试结果是肯定的，表明电池的更换有效。





8. 失败。测试结果是否定的，必须重新进行电池更换，因为仪器没有防淹保护。重复上述更换电池的步骤。



 **重要提示!** 请勿将废旧电池丢弃在自然环境中。建议按照现行的规定进行处理。

 **警告!** 建议每次打开电池盒时，均更换电池盖O型圈并涂上油脂。

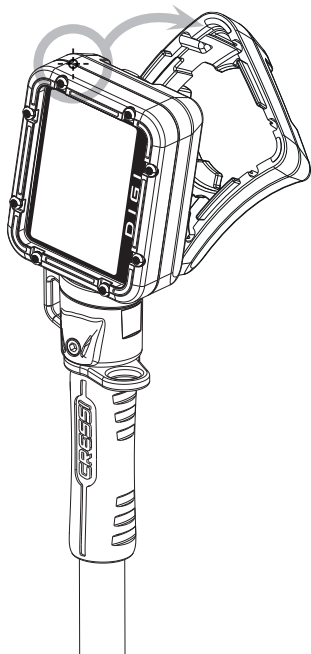
 **警告!** 建议使用原厂套件更换没电的电池，其组件是经过质量认证的。可从技术中心和/或科越思授权的可信经销商处获得套件。

 **警告!** 如果发现玻璃内部有任何湿气，请立即将数字控制台交到科越思授权的中心。严禁拆卸控制台或其部件，这将立即导致保修失效。对于因不正确的电池更换和/或未经认证的人篡改数字控制台而造成的损害，科越思概不负责。

## 更换彩色保护罩

数字控制台由硅胶外壳覆盖，使产品具有特殊的外观，同时还能防止意外撞击。用户或授权中心可以按照以下步骤更换外壳：


- 将设备与第一级/调节器组断开。
- 从图中所示的位置开始，将外壳与仪器的主体分开。
- 轻轻向外拉，从四个周边固定点上松开盖子。
- 在这一点上，把要更换的盖子滑到软管上。
- 滑上新的盖子，注意将所有的挡板插入各自的凹槽中。
- 按照“如何连接数字控制台”一章中的说明重新连接仪器。





## 护数字控制台


应保护数字控制台不受挤压、撞击或或因沿地面拖动或与任何可能损害其功能和美学特性的材料发生摩擦。在储存和运输过程中，高压软管不得在折叠半径超过4 cm 的地方过度用力。

每次潜水后，应使用淡水彻底冲洗数字控制台。


 **重要提示!** 请勿使用化学产品清洗数字控制台。只能用淡水清洗!


 **重要提示!** 请勿使用压缩空气来喷射干燥产品，因为这可能会损坏压力传感器。


 **重要提示!** 必须每年将仪器交由科越思授权中心进行一次校准的测试。

 **重要提示!** 在每次潜水前，要检查仪器是否处于良好状态，玻璃下是否有冷凝水，以及是否有漏气现象。

不得将数字控制台放置在温度低于-20° 或高于+70° 的地方。

 **警告!** 严禁用不同类型或型号的软管替换最初装配在数字控制台上的软管，这将立即导致保修失效。

 **警告!** 如果需要将软管从第一级/调节器单元和/或数字控制台上断开，首先要确保软管中绝对没有压力。

 **警告!** 不遵守检查和维护程序可能会造成严重伤害，甚至导致死亡!

## 技术信息

- **压力表操作:** 工作压力: 0-300 BAR / 4351 PSI
- **温度测量:**  
分辨率:  $1^{\circ}\text{C} / 1^{\circ}\text{F}$   
精度:  $\pm 2^{\circ}\text{C} \div \pm 4^{\circ}\text{F}$
- **工作温度:**  $-10 \sim +50^{\circ}\text{C} / 14 \sim 122^{\circ}\text{F}$
- **电池:** 用户可更换的CR2450电池。  
电池寿命: 平均每年潜水50次, 可使用3年;  
潜水700次, 可使用1年。  
提供科越思的原装电池套件,  
包括所有需要更换的部件。
- **背光:** 数字控制台采用光致发光的显示屏。如果被外部光源照亮, 将根据曝光情况保持发光, 因此在光线不足的情况下也能正确读取数据。

## 有限保固

科越思保证本产品可正常运行。对您所选购的科越思设备, 自原始购买者购买之日起, 科越思为产品或其单个部件的明显制造和/或装配缺陷、导致设备故障的不合适材料、设计中的明显错误、或不正确或不充分的说明和警告提供2年的保证。

保修期从有收据或发票证明的首次零售购买日期开始。保修范围不包括: 因设备使用不当、维护不善、疏忽或修改、改装、调适或损害成品而造成的损坏, 或由未经科越思公司授权的人员进行维修而造成的损坏。

如果出现上述任何一种情况, 则保修自动失效。

在保修期内, 科越思或其授权的服务中心将根据其判断, 通过根据本有限保固条款的规定维修或更换产品的方式, 免费消除材料、设计和工艺方面的任何缺陷。

科越思或其授权的服务中心将根据其独家判断, 免费满足保修期内的维修要求, 并在合理时间内对产品进行维修或更换。

如果产品被视为不符合本有限保修的条款和条件, 科越思或其授权服务中心保留收取服务和/或维修费用的权利。

第一购买者不能将保修转让给第三方。保修服务需要科越思授权经销商的购买收据(含购买日期)。

任何不在保修范围内的维修费用将由买方承担。

保修不包括零售商或代理商授予的超出本保修条款的任何文件或保证。

任何零售商或代理商都无权对本保修进行任何修改或给予额外的保修。

对于保修维修, 请将产品以快递到付的方式发送至科越思零售商或授权服务中心。



请提供您的全名和地址，并附上购买收据或发票。  
如需了解您所处位置的授权科越思中心，可询问经销商或科越思公司，发送电子邮件至：

[info@cressi.com](mailto:info@cressi.com)

对未经科越思授权的人员所进行的任何工作，科越思概不承担任何责任。  
本手册中的说明和指示是基于印刷前有关设备的最新信息。科越思保留在任何时候对内容进行修改的权利。

### 法规参考

本仪器符合指令2014/30/EU电磁兼容性的要求。  
本仪器符合UNI EN 250:2014规定的要求（潜水压力计和第三类个人防护设备）；第三类个人防护设备符合（欧盟）2016/425条例规定的个人防护设备的销售条件和最低安全要求。  
基于此，本设备带有CE标志，以及认证机构（RINA S.p.A.，地址：意大利热那亚科西嘉路12号）0474的标识，其为进行测试的注册测试机构，根据欧盟2016/425号条例的B+C2表格测试其生产。  
根据UNI EN 250:2014的规定，该认证在50米深度内有效。

### 产品废旧处置

请将该废旧设备视为电子废物，其不可与普通垃圾一起处置。  
请将其送至专门的市政专用区或送回科越思进行处置。



**CRESSI**  
SINCE 1946

**Via Gelasio Adamoli, 501 - 16165 - Genova - Italia**

**Tel. +39 010 830.79.1 - Fax +39 010 830.79.220**

**info@cressi.com • www.cressi.com**

**rev\_01\_2021**